

**MEMORANDUM O POROZUMENÍ
MEDZI
ÚRADOM PRE NORMALIZÁCIU, METROLÓGIU
A SKÚŠOBNÍCTVO SLOVENSKEJ REPUBLIKY
A
UZBECKOU AGENTÚROU PRE TECHNICKÚ REGULÁCIU PRI
KABINETE MINISTROV UZBECKEJ
REPUBLIKY
O SPOLUPRÁCI
V OBLASTI TECHNICKEJ NORMALIZÁCIE, METROLÓGIE,
POSUDZOVANIA ZHODY A AKREDITÁCIE ORGÁNOV
POSUDZOVANIA ZHODY**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, ÚNMS SR a Uzbecká agentúra pre technickú reguláciu pri Kabinete ministrov Uzbeckej republiky (ďalej jednotlivo ako „účastník“ a spoločne ako „účastníci“);

BERÚC DO ÚVAHY priateľstvo medzi Slovenskou republikou a Uzbeckou republikou s cieľom rozšíriť spoluprácu medzi účastníkmi v oblasti technickej normalizácie, metrológie, posudzovania zhody a akreditácie orgánov posudzovania zhody;

ŽELAJÚC SI podporiť hospodársku súťaž a rozvoj politiky v oblasti infraštruktúry kvality,

BERÚC DO ÚVAHY záväzky Slovenskej republiky vyplývajúce z členstva v Európskej únii,

S CIEĽOM podporiť proces medzinárodnej spolupráce v oblasti technickej normalizácie, metrológie, posudzovania zhody a akreditácie orgánov posudzovania zhody,

S CIEĽOM vytvoriť priaznivé podmienky pre rozvoj bilaterálnych vzťahov,

založené na princípoch rovnosti a vzájomného prospechu,
dospeli k tomuto porozumeniu:

**USTANOVENIE 1
CIEĽ**

Cieľom tohto memoranda o porozumení (ďalej len „MoU“) je vyjadriť ochotu účastníkov nadviazať spoluprácu v oblasti

technickej normalizácie, metrologie, posudzovania zhody a akreditácie orgánov posudzovania zhody, ako aj opísať vzájomné ciele a povinnosti týkajúce sa ďalšej spolupráce. Účastníci zabezpečia, aby sa medzi účastníkmi vytvoril účinný mechanizmus technickej spolupráce, komunikácie a výmeny informácií. Konkrétne činnosti v rámci tohto MoU sa určia prostredníctvom konzultácií medzi účastníkmi.

USTANOVENIE 2 OBLASTI SPOLUPRÁCE

1. V súlade s príslušnými právnymi predpismi účastníkov a v rámci svojej pôsobnosti budú účastníci spolupracovať v nasledujúcich oblastiach:

a) spolupráca pri tvorbe systémov normalizácie, metrologie a posudzovania zhody v súlade s medzinárodne uznanými princípmi;

b) spolupráca v rámci rôznych medzinárodných organizácií v príslušných oblastiach a poskytovanie vzájomnej podpory v rámci týchto organizácií, napríklad Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu, t.j. ISO;

c) organizovanie spoločných podujatí na podporu spolupráce a výmeny poznatkov, napríklad vedecko-technických projektov, seminárov, konferencií;

d) vedecko-technická spolupráca v oblasti národnej infraštruktúry kvality vrátane technickej normalizácie, metrologie, posudzovania zhody a akreditácie orgánov posudzovania zhody;

e) identifikácia príležitostí a vzájomnej spolupráce s ohľadom na národné normalizačné stratégie a procesy účastníkov;

f) podporovanie laboratórií účastníkov, aby sa zapojili do medzinárodných alebo medzilaboratórnych porovnaní s cieľom rozšíriť možnosti kalibrácie a merania v oblasti metrologie;

g) podpora účasti akreditovaných laboratórií na programoch skúšania spôsobilosti alebo, ak je to vhodné, na medzilaboratórnych porovnaníach;

h) podpora vzájomného uznávania výsledkov skúšok, akje to potrebné, vzhľadom na medzinárodné práva a povinnosti účastníkov;

i) zriadenie pracovnej skupiny pôsobiacej v oblastiach spoločného záujmu;

j) výmena informácií prostredníctvom papierových alebo elektronických nosičov v príslušných oblastiach;

k) výmena informácií o legislatíve, vrátane informácií o technickej normalizácii, metrológii, posudzovaní zhody a akreditácii orgánov posudzovania zhody;

l) výmena technických informácií, referenčných údajov, materiálov a publikácií;

m) výmena špecialistov na školenie a zdokonaľovanie personálu za vopred dohodnutých podmienok a na vedenie konzultácií;

n) výmena poznatkov a informácií v oblasti posudzovania zhody;

o) výmena informácií o platných právnych predpisoch, akreditačnej schéme a dokumentoch systému riadenia účastníkov, ak je to vhodné, ktoré sa týkajú činností posudzovania zhody.

2. Prostredníctvom pracovnej skupiny môžu účastníci rozvíjať spoluprácu v nasledujúcich oblastiach spoločného záujmu týkajúcich sa technickej normalizácie, metrológie, posudzovania zhody a akreditácie orgánov posudzovania zhody:

a) odstraňovanie zbytočných prekážok obchodu týkajúcich sa technickej normalizácie, metrológie, posudzovania zhody a akreditácie orgánov posudzovania zhody;

b) účastníci nominujú svojich zástupcov, aby mohli diskutovať a rozhodovať o záležitostiach spoločného záujmu.

3. Výmena informácií bude prebiehať v angličtine prostredníctvom pošty, e-mailu alebo počas plánovaných stretnutí účastníkov. Stretnutia môžu byť osobné alebo virtuálne.

USTANOVENIE 3 ZACHOVANIE MLČANLIVOSTI

1. Účastníci si môžu navzájom neposkytnúť informácie, ak je oznamovanie konkrétnych informácií zakázané príslušnými národnými právnymi predpismi, najmä tými, ktoré upravujú ochranu osobných údajov a dôverných informácií (napr. obchodné tajomstvá, bankové tajomstvá, atď.), alebo je inak nezlučiteľné so záujmami účastníkov.

2. Pokiaľ účastník zasielajúci informácie neurčí inak, všetky informácie zaslané druhým účastníkom podľa tohto MoU zostanú prísne dôverné.

3. Zverejňovanie informácií získaných v rámci tohto MoU akejkoľvek tretej strane je zakázané, pokiaľ účastníci neschvália inak. Ak si zachovanie dôverného charakteru zasielaných informácií vyžaduje splnenie osobitných ustanovení národných právnych predpisov,

odosielajúci účastník by to mal oznámiť prijímajúcemu účastníkovi.

USTANOVENIE 4 ZDROJ FINANCOVANIA

1. Činnosti v oblasti spolupráce v rámci tohto MoU budú podliehať a závisieť od dostupnosti finančných prostriedkov a pracovníkov oboch účastníkov.

2. Účastníci znášajú náklady súvisiace s akoukoľvek činnosťou vyplývajúcou z MoU, pokiaľ nebude písomne dohodnuté inak, samostatne pre každý jeden prípad. Účastníci spoločne rozhodnú o podmienkach financovania pred začatím aktivity.

USTANOVENIE 5 DODATKY

Zmeny a dodatky tohto MoU možno vykonať na základe vzájomného písomného súhlasu účastníkov, formalizovaného vo forme protokolov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou MoU a nadobúdajú účinnosť rovnakým právnym postupom, aký je stanovený v ustanovení 9 tohto MoU.

USTANOVENIE 6 KONTAKTNÝCH OSÔB

Účastníci si vymenia mená a kontaktné údaje osôb poverených na vykonávanie tohto MoU. V prípade akýchkoľvek zmien týkajúcich sa kontaktných osôb sa budú navzájom informovať.

USTANOVENIE 7 RIEŠENIE SPOROV

Toto MoU nie je medzinárodnou zmluvou a nevytvára práva a povinnosti upravené medzinárodným právom. Akékoľvek spory vyplývajúce z výkladu a vykonávania tohto MoU sa budú riešiť vzájomnou konzultáciou a rokovaním medzi účastníkmi.

USTANOVENIE 8 PRÁVNY ÚČINOK

Toto MoU sa uzatvára s cieľom posilniť a rozvíjať spoluprácu medzi účastníkmi a nie je pre účastníkov záväzná v rámci medzinárodného práva.

USTANOVENIE 9 VSTUP DO PLATNOSTI A UKONČENIE

1. Toto MoU nadobudne účinnosť dňom jeho podpisu a zostane v platnosti päť (5) rokov. Potom sa bude automaticky obnovovať na ďalších päť (5) rokov, pokiaľ sa nezmení alebo neukončí.

2. Toto MoU môže kedykoľvek vypovedať ktorýkoľvek účastník predložením písomného oznámenia druhému účastníkovi najmenej šesť (6) mesiacov vopred.

Podpísané v Taškente 9 júna 2025 v dvoch pôvodných vyhotoveniach v slovenskom, uzbeckom a anglickom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako platné. V prípade rozdielov vo výklade má prednosť vyhotovenie v anglickom jazyku.

**Za Úrad pre normalizáciu,
metrológiu a skúšobníctvo
Slovenskej republiky**

**Za Uzbeckú agentúru pre
technickú reguláciu pri Kabinete
ministrov Uzbeckej republiky**